

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ УЧАЩИХСЯ ПИСЬМЕННОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

В настоящее время одним из приоритетных направлений модернизации современного образования является внедрение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в процесс обучения иноязычному общению. Информатизация современного общества позволяет на качественно новом уровне организовывать обучение учащихся письменному межкультурному общению, повышать мотивацию и результативность их коммуникативной, познавательной и творческой деятельности. Развитие учащегося как субъекта межкультурного взаимодействия замедляется без умений активного чтения и письма на иностранном языке, т.е. иноязычной письменной текстовой деятельности рецептивного и продуктивного характера.

Особую роль в овладении умениями письменного межкультурного общения играет чтение, так как именно оно является тем видом речевой деятельности, который естественным образом интегрирует развитие умений рецепции, продукции и критического мышления. Правильно организованный процесс чтения и обучения стратегиям чтения является основой не только для правильного понимания чужих текстов, но и для создания собственных по аналогии или написания схожих текстов на их основе.

Благодаря использованию ИКТ учащимся предоставляется возможность принимать активное участие в различных форумах, дискуссиях, веб-проектах и др. В связи с этим у учащихся развиваются умения работы с информацией: осуществлять ее поиск и отбор, необходимый для решения поставленных задач; систематизировать ее; развивать умения продуктивно планировать свою работу и оптимизировать свою деятельность. Кроме того, гипертекстовую форму представления информации можно рассматривать как средство повышения коммуникативно-познавательной активности учащихся в работе с аутентичным иноязычным текстом. Каждый учащийся постоянно выбирает свой маршрут чтения, прокладывает собственный путь проникновения в содержание информации, которая может быть представлена в различных форматах (текст, звук, видео, графика, анимация). Следовательно, интерпретация извлекаемой информации будет зависеть от читательской активности учащихся, их действий по смысловому пространству гипертекста в разных направлениях и по разным путям.

В работе с иноязычным текстом огромное значение имеет процесс активного получения информации, предполагающий развитие у учащихся умений структурировать, обрабатывать, критически воспринимать и переосмысливать содержащуюся в тексте информацию. С этой целью можно использовать следующие приемы: Jigsaw Reading («мозаика»), генератор заданий по тексту (<http://www.textivate.com/>), веб-задания определенных форматов (например, hotlist, multimedia scrapbook, treasure hunt, subject sampler, веб-квесты), составление хит-листа, оценивание содержания, создание образа пользователя, блоги (в частности, блог учителя), твиттеры, вики и др.

Современные информационно-коммуникационные технологии оказывают стимулирующее воздействие на развитие умений письменной речи учащихся. Так, используя электронную переписку, они не только усваивают новые формы общения, но и сталкиваются с проблемами письменного знакомства, установления и поддержания контакта, обмена формулами вежливости, демонстрации интереса к партнеру. Они учатся сочетать личностное и деловое общение. В связи с этим следует знакомить учащихся с основными правилами электронного этикета (Netiquette), с акронимами, эвфемизмами, эмотиконами или «смайликами», специальными символьными образами для обозначения эмоций и передачи интонации пишущего, которые являются неотъемлемой частью электронной письменной коммуникации.

В настоящее время письменное общение в реальном времени определяется законом экономии речевых усилий. Наблюдается тенденция к сокращению письменных высказываний или замене их акронимами. Например, трансформация слова *пожалуйста* в английском языке выглядит следующим образом: *please – pleez – plz*, а выражение *До завтра!* в немецком языке передается как: *bimo – Bis morgen!* Часто встречающиеся слова вообще могут заменяться символами, напр., «:-))» обозначает *отлично!*, эпитеты, выражения эмоций заменяются эмотиконами или смайликами.

Возможность писать личные и деловые письма, e-mail, необходимость заполнять анкеты, формуляры, бланки документов и др. мотивируют учащихся к овладению письменной иноязычной коммуникацией в контексте межкультурного общения. Умение продуцировать коммуникативные сообщения в общепринятых формах облегчает правильное восприятие и понимание информации вне ситуации межкультурного общения. Следовательно, важной целью обучения письменной иноязычной коммуникации является овладение формальной (языковой и содержательной) структурой разных видов письменных текстов.

Очевидно, что сформированные у учащихся навыки и умения письма оказывают значительное влияние на успешность иноязычной письменной коммуникации, поскольку неправильно или неразборчиво написанное слово, неправильная пунктуация могут привести к коммуникативному сбою. Так, интересными и эффективными интерактивными онлайн-упражнениями и приемами, которые используются для формирования и совершенствования

орфографических, лексических, грамматических навыков, могут быть: ассоциограммы (<http://www.mapmyself.com/>), различные виды диктантов (Partnerdiktat, Lücken – Diktat, <https://learningapps.org/>), генераторы текстов (<https://www.makebeliefscomix.com/>, <https://german.tolearnfree.com/>) и др.

Для развития умений письменной речи целесообразно использовать упражнения и задания, позволяющие учащимся преодолевать трудности содержательного характера и способствующие корректному языковому оформлению письменного сообщения. К таким заданиям можно отнести: а) заданную коммуникативную ситуацию – задачу: текст письма, рекламы, объявления, комментариев на форуме и др.; б) содержательные опоры для выполнения задания, предписывающие, какие коммуникативные задачи следует решить учащимся в ходе продуцирования собственного текста (например, ответ на письмо, запрос дополнительной информации, письмо читателя и др.).

В этой связи особого внимания заслуживают технологии Web 2.0 (блог, форум, твиттер, вики, социальные сервисы ВКонтакте) Deutsch Online, Interpals и др., которые способствуют образованию иноязычной коммуникативной среды, характеризующейся особым видом компьютерного асинхронного письменного общения. Следовательно, знакомство учащихся с функциональными особенностями данных ресурсов предполагает выполнение упражнений и заданий, направленных на выявление лингвостилистических особенностей текстов, использование формул вежливости, анализ и создание параллельных сообщений с соблюдением норм и правил межкультурной коммуникации. Приведем некоторые приемы: 1. «Блог-штурм» – в процессе разработки эссе на заданную тему учащиеся обсуждают идеи исходного тезиса, аргументы/контраргументы и заключительный тезис, выражают свое мнение. Такая работа предполагает письменные высказывания учащихся с элементами рассуждения. 2. «Сбор аргументов» – учащиеся анализируют сообщения/комментарии по определенной проблеме на форуме и выбирают аргументы «за» или «против», которые они могут использовать затем при выражении и обосновании своего мнения по обозначенной проблеме. 3. «Редактирование» – учащиеся исправляют ошибки в текстах/комментариях или переделывают их полностью в соответствии с литературными нормами иностранного языка. К наиболее популярным сайтам для создания блогов учащихся относятся: www.livejournal.com, <http://blogger.com>, <http://de.wordpress.com> и др.

Таким образом, целенаправленное и систематическое использование на уроках иностранного языка информационно-коммуникационных технологий позволит учителю эффективно развивать у учащихся умения письменного межкультурного общения, организовать самостоятельную учебно-познавательную деятельность учащихся и повысит их мотивацию к изучению иностранного языка.